



KD91403E  
KD91403M  
KD91404E  
KD91404M  
KD92903E  
KD92923E

EN	User Manual	03
DE	Gebrauchsanweisung	18
RU	Инструкция	32
50	دليل المستخدم	AR



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

## СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	33
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	35
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА .....	37
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	38
ДОПУСКАЕМАЯ НАГРУЗКА .....	42
УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	43
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ .....	44
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	45
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ .....	46
УСТАНОВКЕ .....	64

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора AEG. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными. Добро пожаловать в мир AEG!

**На нашем веб-сайте Вы сможете :**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации.



Информация по охране окружающей среды.

Право на изменения сохраняется.

## 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

### 1.1. Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

#### ВНИМАНИЕ!

**Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности**

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

### 1.2. Общие правила техники безопасности

- Во время работы прибора его внутренняя камера сильно нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора. Помещая в прибор или извлекая из него посуду или аксессуары, всегда используйте кухонные рукавицы.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы, так как ими можно поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Перед выполнением операций по очистке и уходу отключите прибор от сети электропитания.
- В электропроводке необходимо предусмотреть специальное устройство, позволяющее отключать прибор от сети по всем полюсам на ширину размыкания контактов не менее 3 мм. Подходящими устройствами для этой цели считаются, например, выключатель линейных предохранителей, предохранители (винтовые необходимо выкручивать из

гнезд), частотно импульсные выключатели и контакторы.

- Установленные устройства должны обеспечивать защиту от случайного прикосновения к электропроводникам.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



### **ВНИМАНИЕ!**

**Установка должна выполняться только квалифицированным персоналом.**

- Снимите упаковочный материал.
- Запрещается осуществлять установку и эксплуатацию прибора при обнаружении каких-либо повреждений.
- Следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с прибором.
- Соблюдайте осторожность при перемещении прибора и используйте защитные перчатки.
- Не опрокидывайте и не переворачивайте прибор вверх дном! Это может вызвать утечку масла из насоса и повреждение оборудования.
- Соблюдайте минимально допустимое расстояние до других приборов.
- Убедитесь, что прибор установлен и закреплен на стационарной конструкции.
- Боковые стенки прибора должны примыкать к другому оборудованию или модулям одинаковой высоты. Подключение к сети электропитания.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Работы по подключению прибора к сети электропитания должны выполняться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что электрические данные на табличке технических данных для данной модели прибора соответствуют электрическим параметрам системы. В случае несоответствия свяжитесь с электриком.
- Допускается использование только ударопрочных розеток, установленных надлежащим образом.
- Запрещается использовать удлинители и многовыводные переходники.
- Осторожно, не повредите штепсельную вилку и сетевой кабель. Для замены поврежденного сетевого кабеля обратитесь в службу техподдержки или вызовите электрика.
- Противударные устройства должны быть закреплены таким образом, чтобы их невозможно было демонтировать без использования инструментов.
- Включение штепсельной вилки в розетку разрешается только после окончания установки. После установки прибора доступ к штепсельной вилке должен быть свободным.

- Не включайте штепсельную вилку в плохо закрепленную розетку.
- При отключении прибора от сети питания, держитесь за штепсельную вилку; никогда не тяните за сетевой кабель.
- Используйте только подходящие изолирующие устройства: прерыватели цепи, плавкие предохранители (винтовые предохранители необходимо извлечь из патрона), расцепители тока замыкания на землю и реле.
- Электрическая система должна быть оснащена средствами отключения с размыканием контактов во всех полюсах, обеспечивающими полное отключение в условиях перенапряжения категории III.

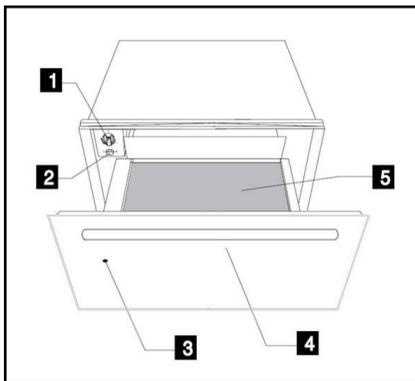
## 3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

### 3.1. Основные части

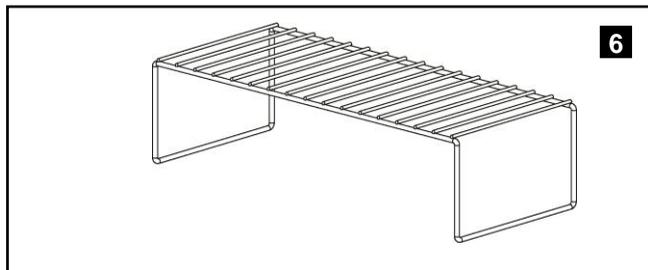
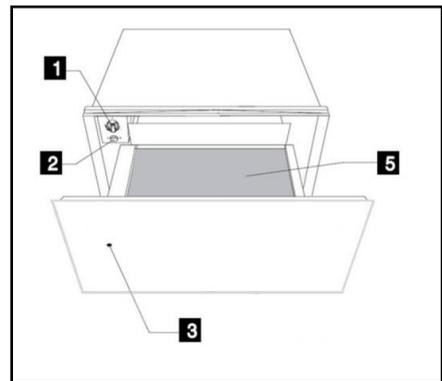
- 1** Переключатель режимов
- 2** Выключатель
- 3** Сигнальная лампочка

- 4** Рукоятка
- 5** Подложка с противоскользящим покрытием
- 6** Решетка

KD91403 / KD92903 / KD92923



KD91404



\* Ящик Сетка доступны только с моделью KD92903E/KD92923E

### 3.2. Принцип работы подогревателя посуды

Устройство оборудовано системой циркуляции теплого воздуха. Тепло, вырабатываемое электронагревательным элементом, распределяется вентилятором внутри устройства. Термостат позволяет пользователю выбирать и регулировать нужную температуру для посуды. Вырабатываемый циркулирующий теплый воздух

равномерно и быстро нагревает посуду. Защитная решетка предохраняет как электронагревательный элемент, так и вентилятор. Поверхность подложки выдвижного ящика покрыта противоскользящим материалом, который предотвращает скольжение посуды при открытии/закрытии ящика.

## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 4.1. Перед первым применением

Перед первым применением следует выполнить чистку внутренних и наружных частей устройства, следуя указаниям из раздела «Чистка и обслуживание».

Разогревайте устройство перед первым применением как минимум в течение 2-х часов.

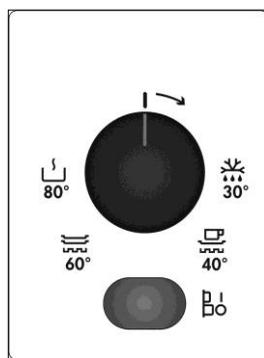
Для этого установите терморегулятор в режим максимального нагрева (обратитесь к разделу «Выбор режима температуры»)

Кухня должна быть хорошо проветриваемой.

На некоторые части устройства нанесено специальное защитное покрытие. Ввиду этого, при первом использовании будет выделяться запах. Как запах, так и дым, который может выделяться при начальном использовании, не являются признаками неправильного функционирования

подогревателя посуды и исчезнут через короткое время.

### 4.2. Панель управления



На панели управления расположен переключатель режимов и выключатель. Панель управления видно только в открытом положении выдвижного ящика.

### 4.3. Эксплуатация подогревателя посуды

Используйте устройство следующим образом:

- Поместите посуду в выдвижной ящик.
- Выберите необходимый режим с помощью терморегулятора.
- Включите устройство нажатием на кнопку. Загорится лампочка.
- Закройте выдвижной ящик.

Не применяйте избыточной силы при закрытии выдвижного ящика, т.к. он может снова открыться. Перед извлечением теплой посуды, выключите устройство нажатием на кнопку.

### 4.4. Выбор режима температуры

Поворотом терморегулятора можно выбирать температуру в диапазоне от 30 до 80 °С.

СИМВОЛ	°С	Функция
	30°С	Разморозка
	40°С- 50°С	Расстойка теста Нагрев чашек / стаканов
	60°С- 70°С	Нагрев посуды Подогрев пищи
	80°С	Готовка при низкой температуре Разогрев пищи

### 4.5. Время нагрева

На время нагрева влияют различные факторы:

- Материал, из которого изготовлена посуда и ее толщина;
- Количество посуды;
- Распределение посуды в устройстве;
- Заданный температурный режим.

Не пытайтесь поворачивать терморегулятор влево за пределы начального положения или вправо за пределы максимального - это может повредить устройство.

Обогрев автоматически отключается, как только достигается нужная температура. Обогрев снова включается, если температура падает ниже необходимого уровня.

Шкала температур не обозначена цифрами. Вместо цифр нанесены символы, обозначающие оптимальные температуры для разных видов посуды:

Ввиду количества различных факторов невозможно указать точное время необходимое для нагрева посуды. При многократном использовании устройства, вы со временем определите наилучшие настройки температуры для вашей посуды. Однако, в качестве ориентира, указаны примерные интервалы времени нагрева посуды при установке терморегулятора в положение 60°С:

Нагрузка	Время в минутах
Посуда на 6 человек	30 – 35
Посуда на 12 человек	35 – 45

#### 4.6. Советы по использованию функций подогрева и разогрева пищи:

Перед использованием подогревайте устройство в течение 15-ти минут в целях обеспечения требуемой температуры.

#### 4.7. Готовка при низкой температуре 80°C (только в состав модели EEDP2080AX и EEDP2980AX models)

При низкой температуре можно готовить мясо за более длительный промежуток времени. Время готовки зависит от количества мяса. Используйте посуду из стекла, керамики или фарфора.

#### Подготовка:

- Разогревайте посуду при максимальной температуре в течение 10-ти минут.
- Подрумяньте мясо в жире на сковороде и положите его в устройство на разогретую посуду. Оставьте максимальную температуру.

Табличка: низкотемпературная готовка (Ссылочные значения)

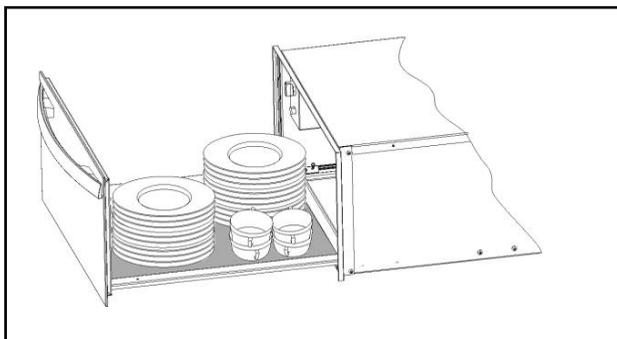
Продукт	Объем	Готовить на сковороде	Продолжительность готовки в устройстве
<b>Говядина</b>			
Сырая	1 кг.	каждую сторону по 2 минуты	1 час
Полусырая	1 кг.	каждую сторону по 3 минуты	1 ¼ часа
Слабо прожаренная	1 кг.	каждую сторону по 3 минуты	1 ¾ часа
Прожаренная	1 кг.	каждую сторону по 3 минуты	2 ¼ часов – 2 ½ часа.
Жареная говядина одним куском	1 кг.	каждую сторону по 3 минуты	полусырую - 3 часа слабо прожаренную - 4 ½ часа
<b>Телятина</b>			
Цельная вырезка	1 кг.	каждую сторону по 2 минуты	1 ¾ – 2 часа
Порционная вырезка	1 кг.	каждую сторону по 4 минуты	2 ¼ – 2 ½ часа
Жаркое, в противне	1 кг.	каждую сторону по 3 минуты	2 – 2 ½ часа
Жаркое, лопатка	1 кг.	каждую сторону по 3 минуты	2 ½ часа
<b>Баранина</b>			
Цельная вырезка	500-600 г.	каждую сторону по 2 минуты	1 ½ часа
Порционная вырезка	600 - 1000 г.	со всех сторон 10-15 мин.	2 - 3 часа
<b>Баранина</b>			
Окорок с бедром	2 кг .	каждую сторону по 4 минуты	3 – 4 часа
Филейная часть	2 кг .	каждую сторону по 2 минуты	¾ -1 час
Вырезка	400 г.	каждую сторону по 2 минуты	1 – 1 ¼ часа.

При желании выдерживания мяса в состоянии подогрева, установите режим 60° C. Мы не рекомендуем использовать режим подогрева дольше часа.

## 5. ДОПУСКАЕМАЯ НАГРУЗКА

### 5.1. Вместимость зависит от размеров посуды:

KD 91403 / KD 91404	KD 92903 / KD 92923
На 6 человек	На 12 человек
6 мелких тарелок по 24 см	12 мелких тарелок по х 24 см
6 бульонных чашек по 10 см	12 бульонных чашек х по 10 см
1 сервировочное блюдо х 19 см	1 сервировочное блюдо х 19 см
1 сервировочное блюдо х 17 см	1 сервировочное блюдо х 17 см
1 мясная тарелка х 32 см	2 мясных тарелки х по 32 см
или	или
20 блюд Ø 28 см	40 блюд Ø 28 см
или	или
80 кофейных чашек	160 кофейных чашек
или	или
40 чайных чашек	80 чайных чашек
или	или
...	...



## 6. УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка – единственная стандартно-необходимая процедура ухода за устройством.

**ВНИМАНИЕ!**

Чистку следует проводить только после отключения устройства от сети. Отсоедините вилку от розетки питания или отсоедините кабель от устройства.

Не используйте едкие и абразивные вещества, абразивные губки или тернистые предметы для очистки от пятен. Они могут привести к появлению царапин. Не используйте чистящие устройства высокого давления и пароструйную технику.

### **ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА УСТРОЙСТВА И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**

Поверхность подогревателя посуды можно чистить одной только влажной тряпочкой. Если поверхность очень грязная, добавьте несколько капель жидкого чистящего средства к мыльевой воде. Протрите поверхность сухой тряпочкой.

Для чистки подогревателей посуды облицованных поверхностью из нержавеющей стали, можно использовать специальные вещества. Эти вещества на некоторое время защищают поверхность от грязи. Используйте мягкую тряпочку для применения небольшого количества такого вещества. Для чистки подогревателей посуды облицованных поверхностью из алюминия, используйте мягкое средство для чистки посуды и тряпочку,

которая не оставляет ворса. Протирайте в горизонтальном направлении, не надавливая сильно на поверхность, т.к. алюминий очень чувствителен к царапинам.

### **ВНУТРЕННЕЕ ПРОСТРАНСТВО ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ПОСУДЫ**

Периодически протирайте внутреннюю поверхность устройства влажной тряпочкой. Если поверхность очень грязная, добавьте несколько капель жидкого чистящего средства в воду для мытья. Протрите поверхность сухой тряпочкой. Избегайте попадания воды в циркуляционные отверстия. Используйте подогреватель посуды только после того, как поверхность полностью высохнет.

### **ПОДЛОЖКА С ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИМ ПОКРЫТИЕМ**

Чтобы облегчить чистку выдвижного ящика, можно извлечь подложку с противоскользющим покрытием. Подложку можно помпыть руками с использованием небольшого количества чистящего средства. Полностью высушите подложку, перед тем как класть ее обратно в устройство.

## 7. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ

### ВНИМАНИЕ!

**Любые ремонтные работы должны проводиться специалистом.** Ремонтные работы, проведенные неуполномоченными производителем людьми, сопряжены с опасностью. Перед тем, как связываться с технической поддержкой, обратите внимание на следующее:

- **Если посуда не нагревается в полной мере, проверьте:**
  - Включено ли устройство
  - Выбран ли нужный уровень температуры
  - Не прикрыты ли циркуляционные отверстия посудой
  - Находилось ли устройство в режиме нагрева достаточное время
- **Время нагрева зависит от различных факторов, к примеру:**
  - Тип посуды и ее толщина.
  - Количество посуды.
  - Распределение посуды в устройстве.
- **Если посуда совсем не нагревается, проверьте:**
  - Слышен ли шум вентилятора. Если вы слышите шум вентилятора, то сломан электронагревательный элемент; если шума не слышно, то сломан вентилятор.
  - Проверьте распределительный щит и пробки.
- **Посуда нагревается слишком сильно:**
  - Сломан переключатель температуры.
- **Лампочка выключателя не загорается:**
  - Индикаторная лампочка сгорела

## 8. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не

выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику,

помеченную символом 

Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

## 9. РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой и началом эксплуатации оборудования внимательно прочтите инструкции

#### **ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ**

Проверьте, чтобы входное напряжение, указанное на приборной табличке эксплуатационных характеристик было таким же, как напряжение в сетевой розетке, которую Вы собираетесь использовать.

Откройте выдвижной ящик и извлеките все комплектующие детали и упаковочный материал.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

На переднюю поверхность подогревателя посуды может быть нанесена защитная пленка. Аккуратно отделите защитную пленку перед первым использованием устройства.

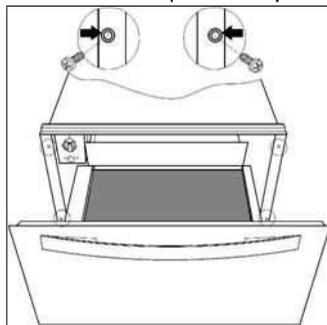
Убедитесь, что подогреватель посуды не поврежден. Удостоверьтесь, что выдвижной ящик свободно открывается/закрывается. Если вы обнаружите повреждения, свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

После установки подогревателя убедитесь в том, что обеспечен свободный доступ к штепсельной вилке. Подогреватель посуды следует устанавливать только в сочетании с устройствами, обозначенными производителем. Гарантия не будет действительна в случае установки подогревателя с прочими устройствами ввиду невозможности гарантирования его должного функционирования.

### УСТАНОВКА

Для установки обогревателя посуды в сочетании с другим устройством, в жилом помещении должна быть вмонтирована промежуточная полка, которая обеспечит поддержание обоих устройств. Устройство, совмещаемое с подогревателем посуды, ставится прямо на него без необходимости в дополнительной разделительной полке. Для установки совмещаемого с подогревателем посуды оборудования следуйте соответствующим инструкциям установочной брошюры. Установочные измерения указываются в миллиметрах в диаграммах в конце этой брошюры:



### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ:

1. Поместите подогреватель посуды на полку и плотно задвиньте его в отверстие совмещаемого устройства.
2. Удостоверьтесь, чтобы корпус устройства был надлежащим образом выровнен и равномерно располагался на полке.

Откройте выдвижной ящик и закрепите боковины подогревателя посуды к совмещаемому устройству с помощью имеющихся шурупов.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К

### ИСТОЧНИКАМ ПИТАНИЯ

Подключение к источнику питания должно быть осуществлено электротехником, квалифицированным в соответствии с действующим законодательством. Перед подсоединением подогревателя посуды к электросети, удостоверитесь, что входное напряжение и частота тока, указанные на паспортной табличке нагревательного блока, соответствуют аналогичным характеристикам сети. Электрическое соединение осуществляется посредством пакетного выключателя, пригодного для интенсивного применения. Расстояние между контактами составляет 3 мм, что обеспечивает размыкание в чрезвычайной ситуации или при чистке подогревателя посуды. В случае использования штепсельной вилки, она должна быть достигаемой после установки. Соединение должно быть надлежащим образом заземлено в соответствии с действующими нормативами.

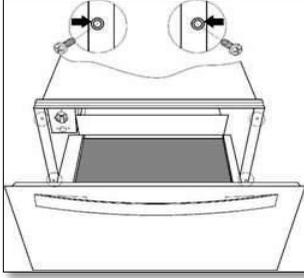
## ВНИМАНИЕ!

### ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ПОСУДЫ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

В случае необходимости замены гибкого кабеля питания, встроенного в корпус подогревателя посуды, данная процедура должна осуществляться гарантийным сервисом ввиду использования специальных инструментов. Производитель и поставщики не несут ответственности за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам, в случае несоблюдения данных инструкций по установке.

## 10. تعليمات التركيب

1. تحقق أن إطار الجهاز وجه بشكل صحيح ويجلس بالتساوي على الرف.
2. افتح الدرج وثبت الجهاز إلى جانبي الوحدة باستخدام مسامير المقدمة.



**10.1.** تأكد أن جهد المشار اليه في لوحة البيانات هو نفس الجهد من الكهرباء عند الاستخدام . فتح الدرج وأخرج جميع ملحقاته، قم بإزالة مواد التغليف.

⚠ تحذير! قد يكون السطح الامامي للجهاز مغطي بفيلم للوقاية. قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، قم بإزالة هذا الفيلم بعناية. تأكد من أن الجهاز غير تالف بأي شكل من الأشكال. تحقق من أن الدرج يفتح ويغلق بشكل صحيح. إذا كنت تجد أي ضرر، اتصل 'خدمة العملاء'.

⚠ تحذير! يجب ان يكون مقبس الكهرباء سهل الوصول اليه بعد تثبيت الجهاز. يجب ان يتم تركيب جهاز تدفئة الاواني في الاماكن البليت- إن فقط مع الأجهزة المشار إليها من قبل الشركة المصنعة. إذا تم تركيبها مع اجهزة أخرى، يكون الضمان غير صالحاً لأنه من المستحيل أن تضمن أن الجهاز سيعمل بشكل صحيح.

**10.3. التوصيل الكهربى**  
يجب إجراء التركيبات الكهربائية من قبل كهربائي مؤهل وفقاً للإجراءات المتبعة. قبل توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء تحقق من أن الجهد وتردد التيار الكهربائي يطابق المدون على لوحة البيانات والموجودة داخل وحدة التسخين. تم صنع الوصلات الكهربائية عن طريق مفتاح الاومنيبولر ، مما يجعله مناسباً لتحمل الكثافة حيث يصبح الفراغ بين مواضع التلامس 3 ملم فرق ، مما يكفل قطع الاتصال في حالة الطوارئ أو عند تنظيف أدوات الجهاز.

يجب ان يكون الوصلة الكهربائية في متناول الاستخدام بعد التثبيت. وينبغي أن تتضمن الوصلة الكهربائية وصلة ارضي، للامتثال للقواعد الحالية.

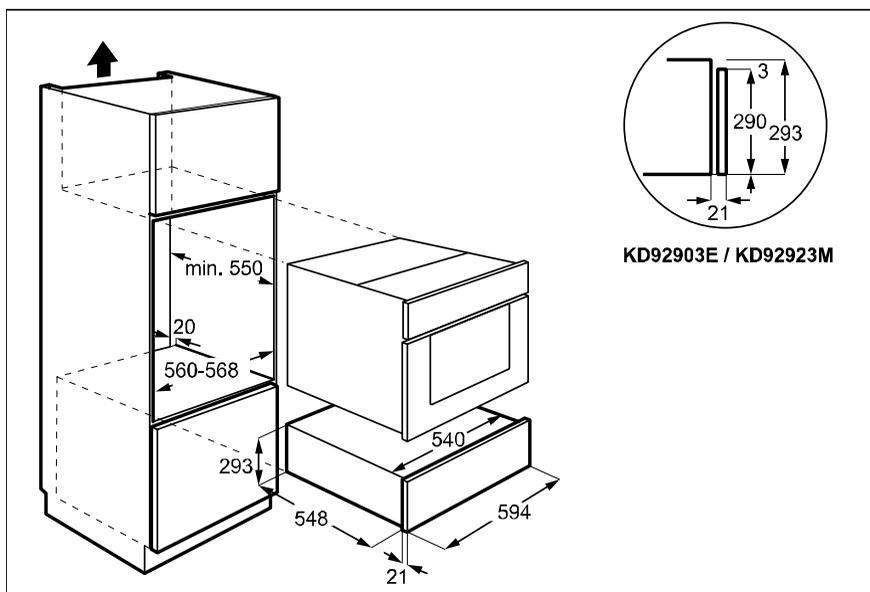
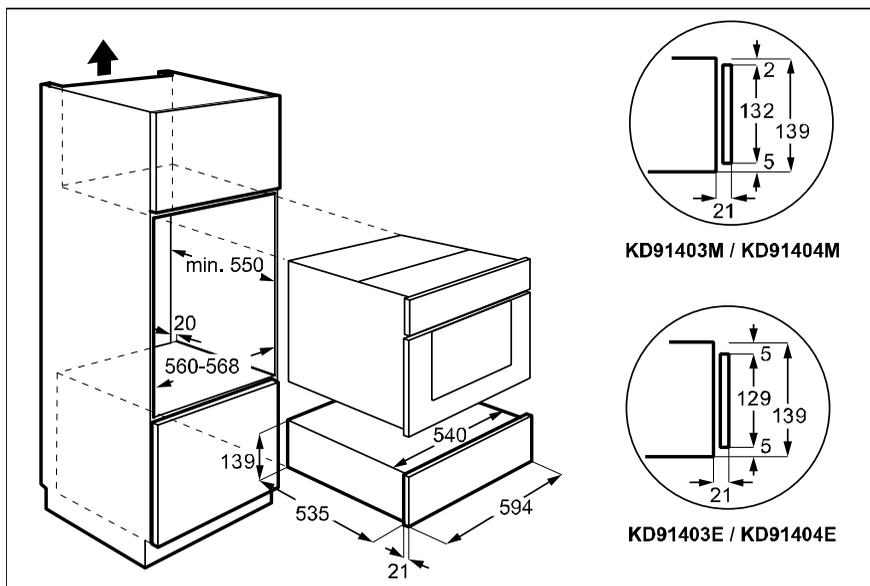
تحذير: يجب أن يتم تأريض الجهاز. إذا كان الكابل المرن للجهاز بحاجة الى استبدال، ينبغي استبداله عن طريق مسؤول خدمة ما بعد البيع ، لأنه يتطلب أدوات خاصة. الشركة المصنعة والتاجر لا يتحملان المسؤولية عن أي ضرر قد يلحق الأشخاص أو الحيوانات أو الممتلكات إذا لم تطبق هذه الإرشادات.

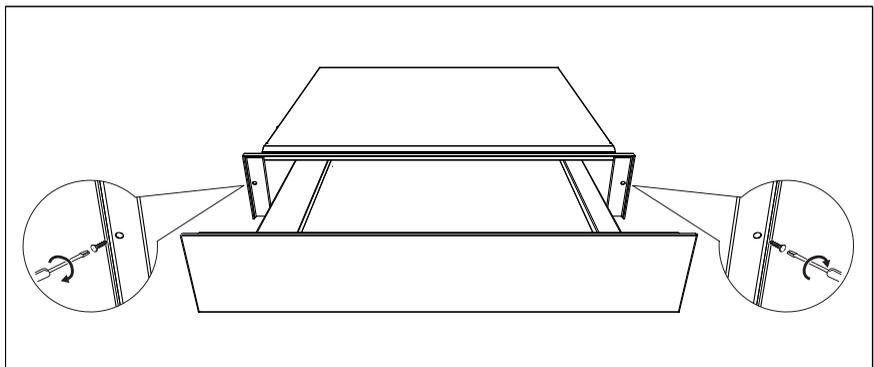
**10.2. تركيب**  
تثبيت الجهاز مع أجهزة أخرى يجب أن يكون هناك، رف ثابت محدد داخل وحدة منزلية لداء ⚠ وزن كل من الأجهزة المنزلية. يتم وضع الجهاز مع الأجهزة الاخرى من دون أي حاجة إلى وجود رف فاصل في الأجهزة التي يتم دمجها مع هذا الجهاز، اتبع الإرشادات الواردة في تعليمات والواردة في الكتيب.

تم ادراج أبعاد التركيب بالمليمتر في رسم تخطيطي في نهاية هذا الكتيب. اتبع التعليمات كالتالى:

3. ضع الجهاز على الرف، والانزلاق نحو المناطق الداخلية من موضعه وتأكد من انه يتركز عليها تماماً واصطف مع الجزء الأمامي من الوحدة.

# INSTALLATION / EINBAU / УСТАНОВКЕ









[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



CE

ERC

943306-k

 **AEG**  
perfekt in form und funktion